

2008

Povrchy pro sportoviště - Syntetická tráva a textilní povrchy určené hlavně pro venkovní použití - Část 2: Specifikace pro textilní povrchy	ČSN EN 15330-2 73 5987
--	----------------------------------

Surfaces for sports areas - Synthetic turf and needle-punched surfaces primarily designed for outdoor use -

Part 2: Specification for needle-punched surfaces

Sols sportifs - Surfaces en gazon synthétique et surfaces aiguilletées principalement destinées à l'usage en extérieur -

Partie 2: Spécifications relatives aux surfaces en textile aiguilleté

Sportböden - Überwiegend für den Außenbereich hergestellte Kunststoffrasenflächen und Nadelfilze -
Teil 2: Festlegungen für Nadelfilze

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 15330-2:2008. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze uvedené evropské normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 15330-2:2008. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.



© Český normalizační institut, 2008
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

81373

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 196-1 zavedena v ČSN EN 196-1 (72 2100) Metody zkoušení cementu - Část 1: Stanovení pevnosti

EN 430 zavedena v ČSN EN 430 Pružné podlahové krytiny - Zjišťování plošné hmotnosti

EN 933-1 zavedena v ČSN EN 933-1 (72 1183) Zkoušení geometrických vlastností kameniva - Část 1: Stanovení zrnitosti - Sítový rozbor

EN 1097-3 zavedena v ČSN EN 1097-3 (72 1194) Zkoušení mechanických a fyzikálních vlastností kameniva -

Část 3: Stanovení sypané hmotnosti a mezerovitosti volně sypaného kameniva

EN 1969 zavedena v ČSN EN 1969 (73 5952) Povrchy pro sportoviště - Stanovení tloušťky syntetických sportovních povrchů

EN 12616 zavedena v ČSN EN 12616 (73 5979) Povrchy pro sportoviště - Stanovení rychlosti vsakování vody

EN 12230 zavedena v ČSN EN 12230 (73 5953) Povrchy pro sportoviště - Stanovení tahových vlastností
pro syntetické povrchy)

EN 12235 zavedena v ČSN EN 12235 (73 5973) Povrchy pro sportoviště - Stanovení výšky odrazu míče

EN 12228 zavedena v ČSN EN 12228 (73 5971) Povrchy pro sportoviště - Stanovení pevnosti spojů syntetických povrchů)

EN 12229 zavedena v ČSN EN 12229 (73 5976) Povrchy pro sportoviště - Postup při přípravě zkušebních vzorků syntetické trávy a textilních povrchů

EN 12234 zavedena v ČSN EN 12234 (73 5972) Povrchy pro sportoviště - Stanovení chování míče při valení

EN 13036-7 zavedena v ČSN EN 13036-7 (73 6167) Povrchové vlastnosti vozovek a letištních ploch - Zkušební metody - Část 7: Měření jednotlivých nerovností povrchu vrstev vozovky - Zkouška latí

EN 13672 zavedena v ČSN EN 13672 (73 5983) Povrchy pro sportoviště - Stanovení odolnosti proti oděru umělých travníků bez výplně

EN 13744 zavedena v ČSN EN 13744 (73 5957) Povrchy pro sportoviště - Metoda umělého stárnutí ponořováním do horké vody

EN 13865 zavedena v ČSN EN 13865 (73 5955) Povrchy pro sportoviště - Stanovení chování míče po odrazu -
Tenis

EN 14808 zavedena v ČSN EN 14808 (73 5959) Povrchy pro sportoviště - Stanovení absorpce nárazu

EN 14809 zavedena v ČSN EN 14809 (73 5925) Povrchy pro sportoviště - Stanovení vertikální deformace

EN 14836 zavedena v ČSN EN 14836 (73 5984) Povrchy pro sportoviště - Vystavení syntetických venkovních povrchů umělému stárnutí

EN 14955 zavedena v ČSN EN 14955 (73 5945) Povrchy pro sportoviště - Stanovení skladby a zrnitosti nepevněných minerálních povrchů pro venkovní sportoviště

EN 15301-1 zavedena v ČSN EN 15301-1 (73 5947) Povrchy pro sportoviště - Část 1: Stanovení odporu proti rotačnímu pohybu

EN 20105-A02 zavedena v ČSN EN 20105-A02 (80 0119) Textilie - Zkoušky stálobarevnosti - Část A02: Číslová stupnice pro hodnocení změny odstínu (ISO 105-A02:1993)

EN ISO 5079 zavedena v ČSN EN ISO 5079 (80 0200) Textilie - Vlákna - Zjišťování pevnosti a tažnosti jednotlivých vláken při přetrhu

EN ISO 13934-1 zavedena v ČSN ISO 13934-4 (80 0812) Textilie - Tahové vlastnosti plošných textilií - Část 1: Zjišťování maximální síly a tažnosti při maximální síle pomocí metody Strip

ISO 1766 zavedena v ČSN ISO 1766 (80 4436) Textilní podlahové krytiny - Zjišťování tloušťky vlasové vrstvy nad podkladem

ISO 8543 zavedena v ČSN ISO 8543 (80 4439) Textilní podlahové krytiny - Metody pro zjišťování hmotnosti

ISO 11357-3 dosud nezavedena

Strana 3

Upozornění na národní poznámku

Do normy byly k článkům 5.4 a 6.4 doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Novotech s.r.o., IČ 14799367, Ing. Karel Novotný

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Alena Krupičková

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

ICS 97.220.10

Povrchy pro sportoviště - Syntetická tráva a textilní povrchy určené hlavně pro venkovní použití -

Část 2: Specifikace pro textilní povrchy

Surfaces for sports areas - Synthetic turf and needle-punched surfaces primarily designed for outdoor use -

Part 2: Specification for needle-punched surfaces

Sols sportifs - Surfaces en gazon synthétique et surfaces aiguilletées principalement destinées à l'usage en extérieur -

Partie 2: Spécifications relatives aux surfaces en textile aiguilleté

Sportböden - Überwiegend für den Außenbereich hergestellte Kunststoffrasenflächen und Nadelfilze -

Teil 2: Festlegungen für Nadelfilze

Tato evropská norma byla schválena CEN 2007-12-22.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 15330-2:2008 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do července 2008 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do července 2008.

Platí upozornění na možnost, že některé části tohoto dokumentu mohou být patentově chráněny. CEN (a/nebo CENLEC) nenesou zodpovědnost za identifikaci žádného z těchto patentových práv.

Evropská norma EN 15330 sestává z následujících částí, které mají hlavní titul *Povrchy pro sportoviště - Syntetická tráva a textilní povrchy určené hlavně pro venkovní použití*:

- Část 1: *Specifikace pro syntetickou travu*
- Část 2: *Specifikace pro textilní povrchy*

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny převzít tuto evropskou normu následující země: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 7

Obsah

Strana

Předmluva

..... 6

1 Předmět
normy

.. 8

2 Citované normativní dokumenty

..... 8

3 Termíny a
definice.....

..... 9

4
Všeobecně

..... 10

4.1 Odolnost proti umělému
stárnutí.....

..... 10

4.2

Vodopropustnost

.....
10

4.3 Pevnost spojů

.....
.. 10

4.4 Odolnost proti oděru 10

4.5 Tahové vlastnosti koberce 10

5 Povrchy určené především pro víceúčelové využití..... 10

5.1 Všeobecně 10

5.2 Výška odrazu míče 10

5.3 Valení míče a změna rychlosti..... 11

5.4 Absorpce nárazu 11

5.5 Odolnost proti rotačnímu pohybu..... 11

5.6 Chování míče po odrazu..... 11

6 Povrchy určené především pro tenis..... 11

6.1 Všeobecně 11

6.2 Výška odrazu míče 11

6.3	Chování míče po odrazu.....	12
6.4	Absorpce nárazu.....	12
6.5	Odolnost proti rotačnímu pohybu.....	12
7	Informace poskytované výrobcem nebo dodavatelem.....	12
Příloha A	(informativní) Zkoušky in situ.....	13
A.1	Všeobecně.....	13
A.2	Víceúčelová hřiště.....	13
A.3	Tenisové dvorce.....	14
Příloha B	(normativní) Příprava mokrých zkušebních vzorků.....	15
Příloha C	(informativní) Odraz míče.....	16
Příloha D	(normativní) Výrobcem nebo dodavatelem poskytované informace o údržbě.....	17
Příloha E	(normativní) Označení výrobku.....	18
Příloha F	(normativní) Rovinatost povrchu.....	19

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje charakteristiky kvality a trvanlivosti pro textilní povrchy užívané především ve venkovním prostředí. Zahrnuje dvě kategorie povrchu, které jsou vhodné a používané jako základní sportovní povrch pro následující sporty:

- povrchy určené pro víceúčelové využití;
- povrchy určené především pro tenis.

Požadavky vycházejí z použití povrchů pro veřejný, školní a rekreační sport. Mnoho sportovních řídicích orgánů vydalo své vlastní specifikace pro profesionální a nejvyšší úroveň soutěží; tyto požadavky se mohou lišit od požadavků této EN a projektanti sportovního zařízení se musí ujistit, že vybrali povrchy pro správnou úroveň soutěží hraných na hřišti nebo dvorci.

Tato evropská norma je založena na schvalovacích laboratorních zkouškách výrobků. Pro vybrané požadavky může být také provedeno hodnocení použitelnosti instalovaných povrchů in-situ. Návod pro zkoušky instalovaných povrchů je v příloze A.

-- Vynechaný text --